



## CLASSIFICATION OF GOODS AND SERVICES 類別 - 貨品及服務

Your application must include a list of all goods and services which you want to register your trademark with. You must list the goods and services in the class(es) they fall in. You should also state the number of class(es) they fall in.

申辦註冊時，你必須同時提交一份清單，列明擬申請商標註冊的所有貨品及服務。清單必須按貨品及服務所屬的類別開列，亦應述明貨品及服務所屬類別的編號。

### Goods 貨物

#### Class 類別 1

Chemicals used in industry, science and photography, as well as in agriculture, horticulture and forestry; unprocessed artificial resins, unprocessed plastics; manures; fire extinguishing compositions; tempering and soldering preparations; chemical substances for preserving foodstuffs; tanning substances; adhesives used in industry. 用於工業、科學、攝影、農業、園藝、森林的化學品，未加工人造合成樹脂，未加工塑料物質，肥料，滅火用合成物，淬火和金屬焊接用製劑，保存食用化學品，鞣料，工業用黏合劑。

#### Class 類別 2

Paints, varnishes, lacquers; preservatives against rust and against deterioration of wood; colorants; mordants; raw natural resins; metals in foil and powder form for painters, decorators, printers and artists. 顏料、清漆、漆；防銹劑和木材防腐劑；著色劑；媒染劑；未加工的天然樹脂；畫家、裝飾家、印刷商和藝術家用金屬箔及金屬粉。

#### Class 類別 3

Bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps; perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices. 洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；肥皂；香料、香精油、化妝品、髮水；牙膏。

#### Class 類別 4

Industrial oils and greases; lubricants; dust absorbing, wetting and binding compositions; fuels (including motor spirit) and illuminants; candles and wicks for lighting. 工業用油及油脂，潤滑劑，吸收，噴灑和黏結灰塵用品，燃料（包括馬達用的汽油）和照明材料，照明用蠟燭和燈芯。

#### Class 類別 5

Pharmaceutical and veterinary preparations; sanitary preparations for medical purposes; dietetic substances adapted for medical use, food for babies; plasters, materials for dressings; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for destroying vermin; fungicides, herbicides. 醫用和獸醫用製劑，醫用生製劑，醫用營養品，嬰兒食品，膏藥，繃敷材料，填塞牙孔和牙模用料，消毒劑，消滅有害動物製劑，殺真菌劑，除莠劑。

#### Class 類別 6

Common metals and their alloys; metal building materials; transportable buildings of metal; materials of metal for railway tracks; non-electric cables and wires of common metal; ironmongery, small items of metal hardware; pipes and tubes of metal; safes; goods of common metal not included in other classes; ores. 普通金屬及其合金，金屬建築材料，可移動金屬建築物，鐵軌用金屬材料，非電氣用纜索和金屬線，小五金具，金屬管，保險箱，不屬別類的普通金屬製品，礦砂。

#### Class 類別 7

Machines and machine tools; motors and engines (except for land vehicles); machine coupling and transmission components (except for land vehicles); agricultural implements other than hand-operated; incubators for eggs. 機器和機床，馬達和發動機（陸地車輛用的除外），機器傳動用聯軸節和傳動機件（陸地車輛用的除外），非手動農業工具，孵化器。

#### Class 類別 8

Hand tools and implements (hand operated); cutlery; side arms; razors. 手工用具和器械（手工操作的），刀、叉和勺餐具，佩刀，剃刀。

## Class 類別 9

Scientific, nautical, surveying, photographic, cinematographic, optical, weighing, measuring, signalling, checking (supervision), life-saving and teaching apparatus and instruments; apparatus and instruments for conducting, switching, transforming, accumulating, regulating or controlling electricity; apparatus for recording, transmission or reproduction of sound or images; magnetic data carriers, recording discs; automatic vending machines and mechanisms for coin-operated apparatus; cash registers; calculating machines, data processing equipment and computers; fire-extinguishing apparatus. 科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器，處理、開關、傳送、積累、調節或控制電的儀器和器具，錄製、通訊、重放聲音和形象的器具，磁性數據載體，錄音盤，自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構，現金收入記錄機，計算機和數據處理裝置，滅火器械。

## Class 類別 10

Surgical, medical, dental and veterinary apparatus and instruments, artificial limbs, eyes and teeth; orthopaedic articles; suture materials. 外科、醫療、牙科和獸醫用儀器及器械、假肢、假眼和假牙，矯形用品，縫合用材料。

## Class 類別 11

Apparatus for lighting, heating, steam generating, cooking, refrigerating, drying, ventilating, water supply and sanitary purposes. 照明、加溫、蒸氣、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水以及生設備裝置。

## Class 類別 12

Vehicles; apparatus for locomotion by land, air or water. 車輛，陸、空、海用運載器。

## Class 類別 13

Firearms; ammunition and projectiles, explosives; fireworks. 火器，軍火及子彈，爆炸物，焰火。

## Class 類別 14

Precious metals and their alloys and goods in precious metals or coated therewith, not included in other classes; jewellery, precious stones; horological and chronometric instruments. 貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，首飾，寶石，鐘錶和計時儀器。

## Class 類別 15

Musical instruments. 樂器。

## Class 類別 16

Paper, cardboard and goods made from these materials, not included in other classes; printed matter; bookbinding material; photographs; stationery; adhesives for stationery or household purposes; artists' materials; paint brushes; typewriters and office requisites (except furniture); instructional and teaching material (except apparatus); plastic materials for packaging (not included in other classes); printers' type; printing blocks. 不屬別類的紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，文具用品，文具或家庭用黏合劑，美術用品，畫筆，打字機和辦公用品（傢具除外），教育或教學用品（儀器除外），包裝用塑料物品（不屬別類的），印刷鉛字，印版。

## Class 類別 17

Rubber, gutta-percha, gum, asbestos, mica and goods made from these materials and not included in other classes; plastics in extruded form for use in manufacture; packing, stopping and insulating materials; flexible pipes, not of metal. 不屬別類的橡膠、古塔波膠、樹膠、石棉、雲母以及由這些原材料的製品，生產用半成品塑料製品，包裝、填充和絕緣用材料，非金屬軟喉管。

## Class 類別 18

Leather and imitations of leather, and goods made of these materials and not included in other classes; animal skins, hides; trunks and travelling bags; umbrellas, parasols and walking sticks; whips, harness and saddlery. 皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

## Class 19

Building materials (non-metallic); non-metallic rigid pipes for building; asphalt, pitch and bitumen; non-metallic transportable buildings; monuments, not of metal. 類別 19

非金屬的建築材料，建築用非金屬剛性管，瀝青，柏油，可移動非金屬建築物；非金屬碑。

<p><b>Class 類別 20</b> Furniture, mirrors, picture frames; goods (not included in other classes) of wood, cork, reed, cane, wicker, horn, bone, ivory, whalebone, shell, amber, mother-of-pearl, meerschaum and substitutes for all these materials, or of plastics. 傢具, 玻璃鏡子, 鏡框, 不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品, 這些材料的代用品或塑料製品。</p>
<p><b>Class 類別 21</b> Household or kitchen utensils and containers; combs and sponges; brushes (except paint brushes); brush-making materials; articles for cleaning purposes; steelwool; unworked or semi-worked glass (except glass used in building); glassware, porcelain and earthenware not included in other classes. 家庭或廚房用具及容器; 梳子及海棉, 刷子(畫筆除外), 製刷材料, 清掃用具, 鋼絲絨, 未加工或半加工玻璃(建築用玻璃除外); 不屬別類的玻璃器皿、瓷器及陶器。</p>
<p><b>Class 類別 22</b> Ropes, string, nets, tents, awnings, tarpaulins, sails, sacks and bags (not included in other classes); padding and stuffing materials (except of rubber or plastics); raw fibrous textile materials. 纜、繩、網、遮篷、帳篷、防水遮布, 帆, 袋(不屬別類的), 襯墊及填充料(橡膠或塑料除外), 紡織用纖維原料。</p>
<p><b>Class 類別 23</b> Yarns and threads, for textile use. 紡織用紗、線。</p>
<p><b>Class 類別 24</b> Textiles and textile goods, not included in other classes; bed and table covers. 不屬別類的布料及紡織品, 床單和桌布。</p>
<p><b>Class 類別 25</b> Clothing, footwear, headgear. 服裝, 鞋, 帽。</p>
<p><b>Class 類別 26</b> Lace and embroidery, ribbons and braid; buttons, hooks and eyes, pins and needles; artificial flowers. 花邊及刺繡, 飾帶及編帶, 鈕扣, 領扣, 飾針及縫針, 假花。</p>
<p><b>Class 類別 27</b> Carpets, rugs, mats and matting, linoleum and other materials for covering existing floors; wall hangings (non-textile). 地毯, 草墊, 蓆類, 油氈及其他鋪地板用品, 非紡織品牆帷。</p>
<p><b>Class 類別 28</b> Games and playthings; gymnastic and sporting articles not included in other classes; decorations for Christmas trees. 娛樂用品, 玩具, 不屬別類的體育及運動用品, 聖誕樹用裝飾品。</p>
<p><b>Class 類別 29</b> Meat, fish, poultry and game; meat extracts; preserved, frozen, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams, compotes; eggs, milk and milk products; edible oils and fats. 肉, 魚, 家禽及野味, 肉汁, 腌漬、冷凍、乾製及煮熟的水果和蔬菜, 果凍, 果醬, 蜜餞, 蛋, 奶及乳製品, 食用油和油脂。</p>
<p><b>Class 類別 30</b> Coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, artificial coffee; flour and preparations made from cereals, bread, pastry and confectionery, ices; honey, treacle; yeast, baking-powder; salt, mustard; vinegar, sauces (condiments); spices; ice. 咖啡, 茶, 可可, 糖, 米, 木薯澱粉, 西米, 咖啡代用品, 麵粉及穀類製品, 麵包, 糕點及糖果, 冰製食品, 蜂蜜, 糖漿, 鮮酵母, 發酵粉, 食鹽, 芥末, 醋, 沙司(調味品), 調味用香料, 飲用冰。</p>
<p><b>Class 類別 31</b> Agricultural, horticultural and forestry products and grains not included in other classes; live animals; fresh fruits and vegetables; seeds, natural plants and flowers; foodstuffs for animals; malt. 農業、園藝、林業產品及不屬別類的穀物, 牲畜, 新鮮水果和蔬菜, 種籽, 草木及花卉, 動物飼料、麥芽。</p>



**Class 類別 32**

Beers; mineral and aerated waters and other non-alcoholic drinks; fruit drinks and fruit juices; syrups and other preparations for making beverages. 啤酒, 礦泉水和氣水以及其他不含酒精的飲料, 水果飲料及果汁; 糖漿及其他供飲料用的製劑。

**Class 類別 33**

Alcoholic beverages (except beers). 含酒精的飲料 (啤酒除外)。

**Class 類別 34**

Tobacco; smokers' articles; matches. 煙草, 煙具, 火柴。

## Services 服務

**Class 35 類別**

Advertising; business management; business administration; office functions. 廣告; 實業經營; 實業管理; 辦公事務。

**Class 類別 36**

Insurance; financial affairs; monetary affairs; real estate affairs. 保險; 金融; 貨幣事務; 不動產事務。

**Class 類別 37**

Building construction; repair; installation services. 房屋建築; 修理; 安裝服務。

**Class 類別 38**

Telecommunications. 電訊。

**Class 類別 39**

Transport; packaging and storage of goods; travel arrangement. 運輸; 商品包裝和貯藏; 旅行安排。

**Class 類別 40**

Treatment of materials. 材料處理。

**Class 類別 41**

Education; providing of training; entertainment; sporting and cultural activities. 教育; 提供訓練; 娛樂; 文體活動。

**Class 類別 42**

Scientific and technological services and research and design relating thereto; industrial analysis and research services; design and development of computer hardware and software. 科學技術服務和與之相關的研究與設計服務; 工業分析與研究; 計算機硬件與軟件的设计與開發。

**Class 43 類別**

Services for providing food and drink; temporary accommodation. 提供食物和飲料服務; 臨時住宿。

**Class 類別 44**

Medical services; veterinary services; hygienic and beauty care for human beings or animals; agriculture, horticulture and forestry services. 醫療服務; 獸醫服務; 人或動物的生和美容服務; 農業、園藝或林業服務。

**Class 類別 45**

Legal services; security services for the protection of property and individuals; personal and social services rendered by others to meet the needs of individuals. 法律服務; 由他人提供的為滿足個人需要的私人 and 社會服務; 為保護財產和人身安全的服務。